



Brottsoffermyndigheten

Information till brottsoffer

Information to crime victims

معلومات إلى ضحايا الجرائم

Informacija za žrtve zločina

معلومات برای قربانیان جرم

Tietoa rikoksen uhreille

Informations aux victimes d'actes criminels

Agahdariya ji bo qûrbaniyê tawanbariyê

اطلاع رسانی به قربانیان جرائم

Informacja dla ofiar przestępstw

Informacije okoljendže kola doživije nasilje

Информация для жертв преступлений

Warbixin loogu talagalay dhibbaneyasha denbifalka/gaboodfalka

Información para las víctimas de delitos

ሓበሬታ ንኖይ ገበን ግዳይ

Suç mağdurları için bilgiler

Informationen für Opfer von Straftaten

Innehåll

Information till brottsoffer (svenska)	4
Information to crime victims (engelska).....	6
معلومات إلى ضحايا الجرائم (arabiska)	8
Informacija za žrtve zločina (bosniska, kroatiska, serbiska).....	10
معلومات برای قربانیان جرم (dari)	12
Tietoa rikoksen uhreille (finska).....	14
Informations aux victimes d'actes criminels (franska).....	16
Agahdariya ji bo qûrbaniyê tawanbariyê (kurmanji)	18
اطلاع رسانی به قربانیان جرائم (persiska).....	20
Informacja dla ofiar przestępstw (polska).....	22
Informacije okoljendže kola doživije nasilje (romani arli)	24
Информация для жертв преступлений (ryska)	26
Warbixin loogu talagalay dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka (somaliska)	28
Información para las víctimas de delitos (spanska).....	30
ሐበሬታ ገደገደ ገበገ ግዳጅ (tigrinja).....	32
Suç mağdurları için bilgiler (turkiska).....	34
Informationen für Opfer von Straftaten (tyska).....	36

Till dig som har utsatts för brott



På Brottsoffermyndighetens webbplats www.brottsoffermyndigheten.se hittar du mer information på flera olika språk om vad du kan göra om du har blivit utsatt för ett brott. Där finns också kontaktuppgifter till myndigheter och ideella organisationer som kan ge stöd och hjälp.

Du kan ha rätt till ersättning

Om du har blivit utsatt för ett brott kan du ha rätt till ersättning. Det finns tre olika typer av ersättning: skadestånd från en gärningsperson, försäkringsersättning och brottsskadeersättning från staten. Även om gärningspersonen är okänd kan du ha rätt till försäkringsersättning och brottsskadeersättning.

Skadestånd och försäkringsersättning

Det är domstolen som beslutar hur mycket gärningspersonen ska betala i skadestånd om det blir en rättegång för det brott som du har utsatts för. Du kan vända dig till Kronofogden för att få hjälp med att driva in ett skadestånd. Det är också möjligt att få ersättning via till exempel din hemförsäkring eller försäkringar via ditt fackförbund och din arbetsgivare.

Brottsskadeersättning

Du kan ha rätt till brottsskadeersättning från staten om du inte kan få full ersättning från gärningspersonen eller via försäkring. För att ha rätt till brottsskadeersättning måste du ha polisanmält brottet. Om gärningspersonen är okänd behöver det finnas en utredning, till exempel en förundersökning, som visar att du har blivit utsatt för ett brott. Om polisen vet vem gärningspersonen är behöver det i de flesta fall finnas en fällande dom för att du ska kunna få brottsskadeersättning.

Brottsskadeersättningen gäller för brott som har hänt i Sverige. Du kan ha rätt till ersättning oavsett om du bor i Sverige eller bara är här tillfälligt som till exempel turist eller student. Om du bor i Sverige kan du ha rätt till brottsskadeersättning även om du blivit utsatt för ett brott utomlands.

Vad kan jag få brottsskadeersättning för?

Du kan till exempel få ersättning för:

- allvarlig kränkning av din personliga integritet, till exempel om du utsatts för misshandel, olaga hot, ofredande, sexualbrott och rån
- kostnader för till exempel läkarvård, medicin och samtalsterapi
- förlorad inkomst
- sveda och värk, till exempel upplevelser av smärta eller obehag under sjukdomstiden
- bestående skador, till exempel ärr, nedsatt syn eller hörsel
- skadade kläder och glasögon eller liknande saker som du hade på dig när du skadades.

I undantagsfall kan du få ersättning för till exempel förstörda eller stulna föremål och pengar som någon lurat dig på.

Hur ansöker jag om brottsskadeersättning?

Du ansöker om brottsskadeersättning från Brottsoffermyndigheten genom att fylla i en särskild blankett eller göra en webbansökan. Du måste skicka din ansökan till Brottsoffermyndigheten inom tre år efter att brottet begicks, förundersökningen lades ner eller domen efter rättegången inte längre kan överklagas. Barn som utsatts för brott kan alltid ansöka om brottsskadeersättning till sin 21-årsdag.

Kontakta Brottsoffermyndigheten på telefonnummer 090-70 82 00 om du vill veta mer om brottsskadeersättning och hur du ansöker. Du kan också vända dig till en brottsofferjour, kvinnojour eller någon annan ideell organisation för att få hjälp att ansöka.

Var kan jag få stöd och hjälp?

Det finns olika myndigheter och organisationer som kan ge hjälp och stöd. Polis och åklagare ska informera om brottsoffers rättigheter och hjälpa dig att kräva skadestånd. Socialtjänsten i din kommun har ansvar för att du som utsatts för brott och dina anhöriga får stöd och hjälp. Du kan också kontakta hälso- och sjukvården eller någon ideell organisation som arbetar med stöd till brottsoffer.

If you have been a victim of crime



The website of the Swedish Crime Victim Authority www.brottsoffermyndigheten.se has information, in several languages, about what you can do if you are a crime victim. It has contact details to authorities and non-profit organisations that can provide support and help.

You may be entitled to compensation

If you are a crime victim you may be entitled to compensation. There are three different types of compensation: damages paid by a perpetrator, insurance payments, and criminal injuries compensation from the state. You may be entitled to insurance payments and criminal injuries compensation even if the perpetrator is unknown.

Damages and insurance payments

If your case goes to trial, the court will determine how much the perpetrator has to pay in damages. You can turn to the Enforcement Authority for help in collecting damages. It is also possible to receive compensation via your home insurance, or from insurance taken out by your trade union and your employer, for example.

Criminal injuries compensation

You may be entitled to criminal injuries compensation from the state if you are unable to get full compensation from the perpetrator or via insurance. You have to report the crime to the police in order to be entitled to criminal injuries compensation. If the perpetrator is unknown there has to be an investigation, such as a preliminary investigation, which shows that you were the victim of a crime. If the police know who the perpetrator is, there usually has to be a conviction in order for you to be eligible for criminal injuries compensation.

Criminal injuries compensation is paid for crimes committed in Sweden. You may be entitled to compensation regardless of whether you live in Sweden or are here temporarily, for example as a tourist or a student. If you live in Sweden you may be entitled to criminal injuries compensation even if the crime in question was committed abroad.

What can I get criminal injuries compensation for?

Compensation may be paid for:

- serious violations of your personal integrity, if you were subjected to assault, unlawful threat, harassment, sexual offence, or robbery, for example
- costs for medical care, medicine, and counselling or psychotherapy, for example
- loss of income
- pain and suffering, experiencing pain or discomfort during your period of illness, for example
- permanent injuries, scars, impaired vision or hearing, for example
- damaged clothing and glasses, or similar things you were wearing or carrying when you were injured.

In exceptional cases you may receive compensation for ruined or stolen belongings, or for money if you were defrauded, for example.

How do I apply for criminal injuries compensation?

You apply for criminal injuries compensation from the Swedish Crime Victim Authority (Brottsoffermyndigheten) by filling in a form or making an online application. You have to send your application to Brottsoffermyndigheten within three years of the crime being committed, the preliminary investigation being discontinued, or when it is no longer possible to appeal the judgement. Child victims can always apply for criminal injuries compensation until their 21st birthday.

Call Brottsoffermyndigheten on 090-70 82 00 if you want to know more about criminal injuries compensation and how to apply for it. You can also turn to crime victim helplines, women's helplines or other non-profit organisations for help with making your application.

Where can I get support and help?

There are various authorities and organisations that can provide help and support. The police and the prosecutor are obliged to inform you about crime victims' rights and help you claim damages. The social services in your municipality are responsible for ensuring that you as a crime victim, and your family, receive support and help. You can also contact the health and medical care services, or any non-profit organisation that provides support to crime victims.

إلى الشخص الذي تعرّض لجريمة

ستعثر في موقع سلطة ضحايا الإجرام على شبكة الإنترنت www.brottsoffermyndigheten.se المزيد من المعلومات بلغات مختلفة عن الأمور التي يمكن أن تفعلها إذا كنت قد تعرّضت لجريمة. ستجد هناك أيضا معلومات التواصل مع السلطات والمنظمات غير الربحية التي يمكن أن تقدم لك الدعم والمساعدة.



يمكن أن يحق لك الحصول على التعويض

إذا كنت قد تعرّضت لجريمة فيمكن أن يحق لك الحصول على تعويض. هناك ثلاثة أنواع مختلفة من التعويضات: تعويض من الجاني الذي ارتكب الجريمة، تعويض من شركة التأمين وتعويض إصابات الجرائم من الدولة. وبالرغم من كون هوية الجاني معروفة فيمكن أن يحق لك الحصول على التعويض من شركة التأمين وتعويض إصابات الجرائم.

التعويض من شركة التأمين

إن المحكمة هي الطرف الذي يقرر المبلغ الذي سيتوجب على الجاني أن يدفعه كتعويض في حالة عقد جلسة محاكمة عن الجرائم التي تعرّضت لها. بإمكانك مراجعة سلطة الحجز التنفيذية كرونوفوجدن للحصول على المساعدة لجباية التعويض. من الممكن أيضا أن تحصل على التعويض مثلا عن طريق التأمين المنزلي أو تأمين الاتحاد النقابي ومن رب عملك.

تعويض إصابات الجرائم

يمكن أن يحق لك الحصول على تعويض إصابات الجرائم من الدولة في حالة عدم حصولك على تعويض كامل من الشخص الجاني الذي ارتكب الجريمة. لكي يحق لك الحصول على تعويض إصابات الجرائم فيجب أن تكون قد عملت بلاغا عند البوليس. إذا كانت هوية الجاني معروفة فيجب أن يكون هناك تحقيق، مثلا التحقيق الأولي، الذي يتبين منه أنك تعرّضت لجريمة. إذا كانت سلطة البوليس تعرف من هو الشخص الجاني فيتطلب الأمر في معظم الأحيان وجود قرار حكم بالإدانة بارتكاب الجريمة لكي تتمكن من الحصول على تعويض إصابات الجرائم.

يسري تعويض إصابات الجرائم على الجرائم التي وقعت في السويد. يمكن أن تحصل على التعويض بغض النظر عما إذا كنت تقيم في السويد أو إذا كنت تتواجد هنا بصورة مؤقتة مثلا كسائح أو تلميذ. إذا كنت تقيم في السويد فيمكن أن يحق لك الحصول على تعويض إصابات الجرائم في حالة كونك قد تعرّض لجريمة في الخارج.

ما هي الأمور التي يمكن أن أحصل على تعويض إصابات الجرائم عنها؟

على سبيل المثال يمكن أن تحصل على التعويض عن:

- الإهانة الجسيمة لحرمتك الشخصية، مثلا إذا تعرضت للاعتداء بالضرب، التهديد بصورة غير شرعية، التحرش، جريمة جنسية أو السطو.
- تغطية التكاليف، مثلا الرعاية الطبية، الأدوية ومحادثات المعالجة.
- فقدان الدخل
- الوجع والألم، مثلا الشعور بالألم أو الانزعاج خلال فترة المرض
- الإصابات الدائمة، مثلا فيما يتعلق بانخفاض القدرة على الرؤية أو السمع
- الملابس التي تلفت والنظارات أو الأمور المشابهة التي كنت ترتديها عندما تعرضت للإصابة

في بعض الحالات الاستثنائية يمكن أن تحصل أيضا على التعويض مثلا عن الأشياء التالفة أو المفقودة أو النقود التي خدعك أحد بها.

كيف أقدم طلب الحصول على تعويض إصابات الجرائم؟

تقدم طلب الحصول على تعويض إصابات الجرائم لدى سلطة ضحايا الجرائم Brottsoffermyndigheten عن طريق ملء استمارة خاصة أو عن طريق عمل طلب على شبكة الإنترنت. عليك أن ترسل الطلب إلى سلطة ضحايا الجرائم خلال ثلاث سنوات بعد ارتكاب الجريمة، أو إلغاء التحقيق الأولي أو انتهاء فترة الطعن في قرار حكم بعد المحاكمة. بإمكان الطفل الذي تعرض للجريمة أن يقوم دائما بطلب الحصول على التعويض حتى اليوم الذي يبلغ فيه 21 سنة من العمر.

تواصل مع سلطة ضحايا الجرائم على رقم الهاتف 090-70 82 00 إذا كنت تريد معرفة المزيد من المعلومات عن تعويض إصابات الجرائم وكيفية تقديم الطلب. بإمكانك أيضا مراجعة خفارة ضحايا الجرائم brottsofferjour، خفارة النساء kvinnojour أو أي منظمة أخرى غير ربحية للحصول على المساعدة لتقديم الطلب.

أين يمكن أن أحصل على الدعم والمساعدة؟

هناك العديد من السلطات والمنظمات التي يمكن أن تقدم المساعدة والدعم. يجب أن تقوم سلطة البوليس والمدعي العام بتقديم المعلومات عن حقوق ضحايا الجرائم وتساعدك في طلب الحصول على التعويض. تتحمل إدارة الخدمات الاجتماعية سوسيال شنست في بلديتك مسؤولية حصول الشخص الذي تعرض للجريمة وأقاربه على الدعم والمساعدة. بإمكانك أيضا التواصل مع قطاع الرعاية الطبية والصحية أو أي منظمة أخرى غير ربحية تعمل في مجال تقديم الدعم والمساعدة لضحايا الجرائم.

Vama koji ste bili izloženi zločinu



Na web stranici Agencije za žrtve zločina, www.brottsoffermyndigheten.se pronaći ćete više informacija na nekoliko različitih jezika o tome što možete učiniti ako ste bili izloženi zločinu. Postoje također i kontaktne informacije za tijela vlasti i za neprofitne organizacije koje mogu pružiti podršku i pomoć.

Možete imati pravo na naknadu štete

Ako ste bili izloženi zločinu, možda imate pravo na naknadu. Postoje tri različite vrste naknade: naknada štete od počinitelja, naknada osiguranja i kaznena odšteta od države. Možete imati pravo na naknadu osiguranja i kaznenu odštetu iako je počinitelj nepoznat.

Odšteta i naknada osiguranja

Ako se pokrene sudski postupak za zločin kojem ste bili izloženi tada sud odlučuje koliko će počinitelj platiti za naknadu štete. Za pomoć pri ostvarenju potraživanja možete se obratiti prinudnom izvršitelju, Kronofugden. Naknadu je također moguće dobiti, na primjer, putem vašeg kućnog osiguranja ili osiguranja preko vašeg sindikalnog saveza i vašeg poslodavca.

Kaznena odšteta

Ako ne možete dobiti cijelu naknadu od počinitelja kriminaliteta ili putem osiguranja, možete imati pravo na kaznenu naknadu štete od države. Da biste imali pravo na kaznenu odštetu morate imati policijski prijavljen zločin. Ako je počinitelj kriminaliteta nepoznat treba postojati jedna istraga, na primjer predistražna radnja, koja pokazuje da ste bili izloženi zločinu. Ako policija zna tko je počinitelj tada, u većini slučajeva, treba postojati osuđujuća presuda da biste mogli dobiti kaznenu odštetu.

Kaznena odšteta vrijedi za zločin koji se dogodio u Švedskoj. Pravo na naknadu možete imati neovisno živite li u Švedskoj ili ste ovdje samo privremeno, na primjer, kao turist ili student. Ako živite u Švedskoj možete imati pravo na kaznenu odštetu iako ste zločinu bili izloženi u inozemstvu.

Za što sve mogu dobiti kaznenu odštetu?

Naknadu možete, na primjer, dobiti za:

- ozbiljnu povredu vašeg osobnog integriteta, na primjer ako ste bili izloženi zlostavljanju, nezakonitoj prijetnji, uznemiravanju, seksualnom zločinu i pljački
- troškove za, na primjer, medicinsku njegu, lijekove i razgovornu terapiju
- izgubljeni prihod
- patnje i boli, na primjer, doživljaje bolova ili nelagode u vrijeme bolesti
- trajne ozljede, poput ožiljaka, oštećenja vida ili sluha
- oštećenje odjeće i naočala ili sličnih stvari koje ste imali na sebi kada ste ozlijeđeni.

U iznimnim slučajevima možete dobiti naknadu za, primjerice, uništene ili ukradene predmete i novac za koji vas je netko prevario.

Kako zatražiti kaznenu odštetu?

Zahtjev za kaznenu odštetu ulažete Agenciji za žrtve zločina, Brottsoffermyndigheten, tako da ispunite jedan poseban obrazac ili da zahtjev napravite putem weba. Zahtjev Agenciji za žrtve zločina morate poslati unutar roka od tri godine od počinjenja zločina, obustavljanja predistražnih radnji ili se na presudu nakon suđenja više ne može žaliti. Djeca koja su bila izložena zločinu mogu uvijek zatražiti kaznenu odštetu sve do svoje napunjene 21. godine.

Kontaktirajte agenciju za žrtve zločina, Brottsoffermyndigheten, na telefon broj 090–70 82 00 ako želite saznati više o kaznenoj odšteti i kako ju zatražiti. Možete se također obratiti dežurstvu za žrtve zločina, ženskom dežurstvu ili nekoj neprofitnoj organizaciji radi pomoći oko podnošenja zahtjeva.

Gdje mogu dobiti podršku i pomoć?

Postoje razna tijela uprave i organizacije koje mogu pružiti pomoć i podršku. Policija i tužitelji moraju dati informacije o pravima žrtava zločina i pomoći vam da zatražite odštetu. Socijalna služba u vašoj općini odgovorna je za osiguranje da vi koji ste bili izloženi zločinu i vaša rodbina dobijete podršku i pomoć. Možete se također obratiti zdravstvenoj službi ili nekoj neprofitnoj organizaciji koja radi na podršci žrtvama zločina.

برای شما که در معرض جرم قرار گرفته اید



در صورت مواجهه با جرم شده اید در وبسایت اداره قربانیان جنایت www.brottsoffermyndigheten.se معلومات بیشتری را به چندین زبان مختلف در مورد آنچه می توانید انجام دهید دریافت می کنید. همچنین، در این وبسایت معلومات تماس با ادارات حکومتی و سازمان های غیر انتفاعی که می توانند حمایت و کمک کنند، وجود دارد.

شما می توانید حق دریافت غرامت را داشته باشید

اگر شما در معرض جرمی قرار گرفته اید، شما ممکن است حق دریافت غرامت را داشته باشید. سه نوع جبران خسارت وجود دارد: خسارت ناشی از یک مجرم، جبران خسارت بیمه ای و خسارت های کیفی از طرف دولت. حتی اگر فرد مجرم ناشناخته باشد، امکان دارد که شما حق بیمه و خسارت کیفی را داشته باشید.

جبران خسارت و جبران خسارت بیمه

در صورت قربانی جرم شده اید و برای آن محاکمه برگزار می شود، این محکمه است که تصمیم می گیرد که شخص مجرم چه مقدار جبران خسارت بپردازد. برای کمک در اجراء کردن جبران خساره به اداره اجراییات مراجعه نمایید. همچنین می توان بطور مثال از طریق بیمه خانه تان، از طریق بیمه های اتحادیه کارگری و و کارفرمای خود جبران خسارت دریافت کرد.

پرداخت غرامت به قربانیان

اگر نتوانید غرامت کامل از شخصی که مرتکب جرم شده و یا از طریق بیمه دریافت کنید، ممکن است از جبران خسارت از دولت برخوردار شوید. برای اینکه حق دریافت غرامت به قربانیان را داشته باشید، شما باید جرم را به پولیس گزارش نموده باشید. اگر شخص که مرتکب جرم شده ناشناخته باشد، ضرورت است که تحقیقاتی انجام شده باشد، بطور مثال تحقیقات ابتدایی که نشان دهد شما در معرض جرم قرار گرفته اید. اگر پلیس بداند که مرتکب کیست، در بیشتر موارد باید یک محکومیت وجود داشته باشد تا بتوانید جبران خسارت را دریافت کنید.

جبران خسارت به قربانی یک جرم در مورد جرایمی که در سویدن اتفاق افتاده است صدق می کند. شما ممکن است بدون در نظر گرفتن اینکه در سویدن زندگی می کنید و یا فقط بطور موقت مانند یک توریست یا دانشجو در اینجا هستید حق دریافت غرامت را داشته

باشید. اگر در سویدن زندگی می کنید، حتی اگر در خارج از کشور نیز در معرض جرمی قرار گرفته باشید، ممکن است حق جبران خسارت های جرمی را داشته باشید.

برای کدام موارد جرمی می توانم غرامت دریافت کنم؟

بطور مثال شما می توانید در حالات زیر غرامت دریافت کنید:

- نقض جدی از حریم شخصی شما، به عنوان مثال، اگر مورد سوءاستفاده، تهدیدهای غیرقانونی، مزاحمت فیزیکی، جرم های جنسی و سرقت قرار گرفته اید
- برای مثال، هزینه های مراقبت های صحتی، طبی و گفتگوی های حمایتی
- از دست دادن درآمد
- سوزش و درد، بطور مثال تجربیات درد و ناراحتی در مدت مرضی
- صدمات دایمی مانند زخم ها، اختلال در بینایی یا شنوایی
- لباس و عینک آسیب دیده یا موارد چیز های مشابه که هنگام مجروح شدن به تن داشتید

در موارد استثنایی، شما می توانید به عنوان مثال در برابر اجناس و پول های که تخریب شده یا سرقت شده توسط شخصی که شما را فریب داده است، غرامت دریافت کنید.

چطور می توانم برای جبران خسارت یک جرم درخواست کنم؟

شما می توانید با پر کردن یک فرم ویژه یا درخواست از طریق وبسایت، برای جبران خسارت از اداره قربانیان جنایت، درخواست غرامت کنید. شما باید ظرف سه سال پس از ارتکاب جرم، درخواست خود را به اداره قربانیان جنایت ارسال کنید، تحقیقات مقدماتی بسته شده باشد یا حکم بعد از محاکمه دیگر قابل تجدید نظر نباشد. کودکان که در معرض جرم قرار گرفته اند، می توانند یا 21 سالگی خود درخواست جبران خسارت نمایند.

اگر می خواهید بیشتر در باره غرامت به قربانیان جنایت بدانید یا اینکه چگونه درخواست نمایید، با اداره قربانیان جنایت از طریق شماره تلفون 090-70 82 00 به تماس شوید. همچنین می توانید برای درخواست کمک به یک مرکز فوری قربانی جرم، نهاد فوری برای زنان یا یکی از سازمان های غیر انتفاعی مراجعه کنید.

کجا می توانم حمایت و کمک دریافت کنم؟

ادارات و سازمانهای مختلفی وجود دارند که می توانند شما را کمک و پشتیبانی کنند. پولیس و سارنوال ها باید معلومات مرتبط به حقوق قربانیان را در اختیار شما قرار دهند و به شما در درخواست خسارت کمک کنند. اداره خدمات اجتماعی در کمون شما وظیفه دارد اطمینان حاصل کنند که شما که در معرض جرم قرار گرفته اید و نزدیکان تان کمک و حمایت دریافت کنید. همچنین می توانید با خدمات صحتی یا هر سازمان غیرانتفاعی که در حمایت قربانیان جرم همکاری می کند تماس بگیرید.

Sinulle, joka olet joutunut rikoksen uhriksi



Rikosuhriviranomaisen internetsivuilta osoitteessa www.brottsoffermyndigheten.se löydät enemmän tietoa useilla eri kielillä siitä, miten voit toimia jouduttuasi rikoksen uhriksi. Täältä löydät myös tukea ja apua tarjoavien viranomaisten ja vapaaehtoisjärjestöjen yhteystietoja.

Sinulla saattaa olla oikeus korvaukseen

Jos olet joutunut rikoksen uhriksi, sinulla saattaa olla oikeus korvaukseen. Korvauksia on kolmen tyyppisiä: rikosentekijän maksama vahingonkorvaus, vakuutuskorvaus ja valtion maksama rikosvahingonkorvaus. Vaikka tekijä olisi tuntematon, sinulla saattaa olla oikeus vakuutuskorvaukseen tai rikosvahingonkorvaukseen.

Vahingonkorvaus ja vakuutuskorvaus

Tuomioistuini ratkaisee, kuinka paljon rikosentekijän on maksettava vahingonkorvausta, jos rikosta, jonka uhriksi olet joutunut, käsitellään oikeudenkäynnissä. Voit kääntyä kruununvoudin puoleen saadaksesi apua vahingonkorvauksen vaatimisessa. Sinulla saattaa myös olla mahdollisuus saada korvaus esimerkiksi kotivakuutukseksi, ammattiliittosi tai työnantajasi kautta.

Rikosvahingonkorvaus

Sinulla saattaa olla oikeus rikosvahingonkorvaukseen valtiolta, jos et voi saada täyttä korvausta rikosentekijältä tai vakuutuksen kautta. Jotta sinulla on oikeus rikosvahingonkorvaukseen, sinun tulee tehdä rikosilmoitus poliisille. Jos rikosentekijä on tuntematon, vaatimuksena korvauksen saamiseksi on, että on suoritettu tutkinta, esimerkiksi esitutkinta, joka osoittaa, että olet joutunut rikoksen uhriksi. Jos poliisi tietää, kuka rikoksen tekijä on, useimmissa tapauksissa vaaditaan langettava tuomio, jotta voit saada rikosvahingonkorvausta.

Oikeus saada rikosvahingonkorvausta koskee rikoksia, jotka ovat tapahtuneet Ruotsissa. Sinulla saattaa olla oikeus korvaukseen riippumatta siitä, asutko Ruotsissa vai oletko täällä vain tilapäisesti esimerkiksi turistina tai opiskelijana. Jos asut Ruotsissa, sinulla saattaa olla oikeus rikosvahingonkorvaukseen, vaikka rikos olisi tapahtunut ulkomailla.

Mistä voin saada korvausta?

Voit saada korvausta esimerkiksi seuraavista:

- vakavasta henkilökohtaiseen koskemattomuuteesi kohdistuneesta loukkauksesta, esimerkiksi jos olet joutunut pahoinpitelyyn, laittoman uhkailun, ahdistelun, seksuaalirikoksen tai ryöstön kohteeksi
- kuluista, jotka ovat syntyneet esimerkiksi lääkärinhoidosta, lääkkeistä ja keskusteluterapiasta
- tulonmenetyksestä
- kivusta ja särystä, esim. sairauden aikana koetusta kivusta ja epämiellyttävistä tuntemuksista
- pysyvistä vammoista, esim. arvista tai näön tai kuulon heikkenemisestä
- vahingoittuneista vaatteista, silmälasista tai muista vastaavista asioista, joita sinulla oli ylläsi rikoksen tapahtumahetkellä.

Poikkeustapauksissa voit saada korvausta esimerkiksi vahingoittuneista tai varastetuista tavaroista tai rahoista, jotka joku on huijannut sinulta.

Miten haen rikosvahingonkorvausta?

Rikosvahingonkorvausta haetaan Rikosuhriviranomaiselta täyttämällä tätä varten tarkoitettu lomake. Lomakkeen voi täyttää myös Rikosuhriviranomaisen verkkosivuilla. Sinun tulee lähettää hakemuksesi Rikosuhriviranomaiselle kolmen vuoden kuluessa rikoksen tapahtumisesta tai siitä, kun esitutkinta lopetettiin tai kun tuomiosta ei enää voi valittaa oikeudenkäynnin päätyttyä. Rikoksen uhriksi joutuneet lapset voivat aina hakea rikosvahingonkorvausta siihen asti, kun he täyttävät 21 vuotta.

Ota yhteyttä Rikosuhriviranomaiseen numeroon 090-70 82 00, jos haluat tietää lisää rikosvahingonkorvauksesta ja sen hakemisesta. Voit myös käännyä rikosuhripäivystyksen, naispäivystyksen tai muun vapaaehtoisjärjestön puoleen saadaksesi apua korvauksen hakemisessa.

Mistä voin saada tukea ja apua?

Useat viranomaiset ja organisaatiot tarjoavat apua ja tukea. Poliisiin ja syyttäjän tulee kertoa rikoksen uhriksi joutuneen oikeuksista ja auttaa sinua vaatimaan korvausta. Kotikuntasi Socialtjänsten on vastuussa siitä, että sinä rikoksen uhrina ja läheisesi saatte tukea ja apua. Voit myös ottaa yhteyttä terveyden- ja sairaanhoitoon tai johonkin rikoksen uhreille tukea tarjoavista vapaaehtoisjärjestöistä.

Aux personnes victimes d'un acte criminel



Sur le site de l'Agence nationale pour les victimes d'actes criminels, www.brottsoffermyndigheten.se, vous trouverez plus d'informations en plusieurs langues sur ce que vous pouvez faire si vous avez été victime d'un acte criminel. Vous y trouverez aussi les coordonnées des autorités et des organisations à but non lucratif qui peuvent vous offrir leur aide et leur soutien.

Vous pouvez avoir droit à une indemnité

Si vous avez été victime d'un acte criminel, vous pouvez avoir droit à une indemnité. Il y a trois types d'indemnités : les dommages-intérêts versés par l'auteur du délit, les indemnités versées par les assurances, ou l'indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel versée par l'État. Même si l'auteur du délit est inconnu, vous pouvez avoir droit à une indemnité versée par l'assurance et à une indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel.

Les dommages-intérêts et les indemnités versées par les assurances

S'il y a un procès pour l'acte criminel dont vous avez été victime, c'est le tribunal qui décide du montant que l'auteur du délit doit vous verser en dommages-intérêts. Vous pouvez vous adresser à l'Agence nationale de recouvrement forcé (Kronofogden) pour être aidé à récupérer les dommages-intérêts. Il est parfois également possible d'obtenir une indemnité par l'assurance logement ou par les assurances de votre syndicat professionnel et votre employeur.

L'indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel

Si vous ne pouvez pas obtenir un dédommagement complet de la part de l'auteur de l'acte criminel ou par l'assurance, vous pouvez avoir droit à une indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel versée par l'État. Pour avoir droit à cette indemnisation, il faut que vous ayez déposé plainte à la police au sujet de l'acte criminel en question. Si l'auteur du délit est inconnu, une enquête doit avoir eu lieu, par exemple une enquête judiciaire, qui montre que vous avez été victime d'un acte criminel. Si la police sait qui est l'auteur du délit, il faut qu'il y ait, dans la majorité des cas, une condamnation pénale pour que vous puissiez obtenir une indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel.

Cette indemnisation s'applique aux actes criminels survenus en Suède, et elle peut être versée à la fois aux personnes résidentes en Suède ou à celles qui sont ici temporairement, par exemple en tant que touristes ou étudiants. Si vous êtes résident en Suède, vous pouvez avoir droit à cette indemnisation même si vous avez été victime d'un acte criminel à l'étranger.

Pour quels motifs puis-je avoir une indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel ?

Vous pouvez obtenir un dédommagement pour :

- une atteinte grave à votre vie privée, par exemple si vous avez subi des coups et blessures, des menaces illicites, des attouchements, un délit sexuel et un vol avec violence
- les frais subis, par exemple des soins médicaux, des médicaments et des entretiens thérapeutiques
- la perte de revenu
- les souffrances endurées, par exemple les douleurs ou les souffrances subies pendant la période de maladie
- les dommages permanents, par exemple des cicatrices, une réduction de l'acuité visuelle ou de l'acuité auditive
- les vêtements déchirés ou les lunettes endommagées, ou les autres objets similaires que vous portiez au moment du préjudice.

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez obtenir un dédommagement pour des objets endommagés ou volés, ou pour de l'argent que quelqu'un vous a extorqué.

Comment faire la demande de l'indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel ?

La demande d'indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel se fait auprès de l'Agence nationale pour les victimes d'actes criminels (Brottsoffermyndigheten) en remplissant un formulaire spécifique ou en faisant une demande en ligne. Vous devez envoyer la demande à l'Agence nationale pour les victimes d'actes criminels dans un délai de trois ans suivant la date où le délit a été commis, la date de fin de l'enquête judiciaire ou la date où le jugement consécutif au procès ne pouvait plus être frappé d'appel. Les enfants victimes d'actes criminels ont jusqu'à leurs 21 ans pour demander une indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel.

Contactez l'Agence nationale pour les victimes d'actes criminels au 090-70 82 00 si vous souhaitez en savoir plus sur l'indemnisation du préjudice subi du fait d'un acte criminel et comment faire la demande. Si vous voulez obtenir de l'aide pour faire la demande, vous pouvez aussi vous adresser à une Fédération suédoise des permanences pour les victimes d'actes criminels (brottsofferjour), un Centre d'aide aux femmes victimes de violences (kvinnojour), ou une autre organisation à but non lucratif.

Où est-il possible d'obtenir un soutien et de l'aide ?

Il y a plusieurs autorités et organisations qui peuvent offrir de l'aide et du soutien. La police et le procureur sont tenus d'informer sur les droits des victimes d'actes criminels et vous aider à exiger des dommages-intérêts. Les services sociaux dans votre commune sont chargés de fournir un appui et de l'aide aux personnes victimes d'actes criminels ainsi qu'à leur famille. Vous pouvez aussi contacter les services de santé ou une organisation à but non lucratif qui offrent un soutien aux victimes d'actes criminels.

Ji bo te kesê ku tawanbarî lê hatiye kirin



Di malpera desteya qurbaniyên tawanberiyê www.brottsoffermyndigheten.se de bi gelek zimanên cûda li ser tawanberiya ku li te hatiye kirin bê tu dikarê çibikê agahî hene. Li wir ji bo têkildariya bi rayedar û saziyên ku karibin piştgirî û alîkariyê bidin te agahî hene.

Dikarê te mafê tezmînatê hebê

Ger li hemberî te sûcek hatibê kirin, dibe ku ji bo tezmînatê tu mafdar bê. Sê babetê cûda yê curên tezmînatê hene: Zerarên ji tawandar/sûcdar, tezmînata sîgorteyê û berdêla tawana ji dewletê. Her çiqasî sûcdar neyê zanîn jî, dikarê mafê te yê tezmînata sîgorteyê û berdêla zerarên sûcê ku bûyî tu bigirê hebê.

Xesaretdan û tezmînata sîgortayê

Ger darizandin ji bo sûcê li hemberî te hatî kirin çê bibê, biryara bê sûcdar wê çiqasî tazmînatê bidê te dadgeh didê. Ji bo alîkariya sitandina tezmînatê tu dikarê serî li karmendê îcraye bidê. Derfeta sitandina tezmînatên wek mîne ji sîgorta malê anjî ji yekîtiya sendîkan û kardêran bigrê heye.

Tezmînata ziyana ji ber sûc/tawanê

Ger tu nekaribê tezmînatê bi temamî ji sûcdar bistîne, ji mafê te ye ku tu ji dewletê anjî ji sîgortayê bistîne. Ji bo ku mafê te yê tezmînatê hebe, divê te ji bo lêkolîna sûcê hatî kirî li cem polis gilî kiribê. Ger sûcdar nenas bê, pêwistî bi lêkolîna hatî kirin heye, wek mîne pêşlêpirsîna ku destnîşan didê ku li hember te sûcek hatiye kirin. Ger polis zanibê bê yê sûcdar kî ye, betirê caran ji bo ku tu karibê tezmînata ziyana ji ber sûcê ji yê sûcdar bistîne pêwistî bi biryara mehkûmiyeta dadgehê heye.

Tezmînata zerara sûcê ji bo sûcê ku li Swêdê qewimiye derbas dibê. Ger rûniştina te ya li Swêdê dayîmî anjî miweqet bê jî wek mîne turist anjî xwendevan, dikarê dîse jî mafê te yê tezmînatê hebê. Ger li Swêdê rûniştina te hebê û li dervî welat bûyere werê serê tê dîse jî mafê te yê tezmînatê ku tu bistîne heye.

Ji bo tezmînata ziyana ji ber sûc/tawanê ez dikarim çi bistînim?

Wek mîne; Tezmînata ku tu karibê bistîne:

- binpêkirina cidî ya kirêtkirina kesane, wek mîne; Ger li hember te lêxistin, gefên bêqanûnî, dest dirêjayiya cinsî û şêlandin hatibê kirin
- wek mîne; mesrefên lênerîna bijîşk/doktor, derman û terapiya bi riya axaftinê
- wendakirina dehatê(gezencê)
- êş û jan, wek mîne; Êş û nerehatiya ku mirov di dema nexweşiyê de jiyana dikê
- zararên ku pêkhatî, wek mîne; Dewsa birînê, kêmbûyîna dîtîna anjî bihîstîna
- zerara berçavk û cil û bergan anjî weke tiştên ku li ser te heyî dema tu birîndarî bûyî.

Ger kesekî tu xapandibê tu dikarê di hinek rewşên awerte de jî tezmînatê bistîne, ev jî wek minê; Pere, tiştên hatî dizîn anjî şikestin.

Ji bo tezmînata ziyana ji ber sûc/tawanê ezê çawa serî lê bidim?

Tu dikarê bi riya dagirtina formek taybet anjî malperê serî ji bo tezmînata ziyana ji ber sûc/tawanê li cem dayireya qurbaniyên sûcdariyê bikê. Piştî bûyera sûcdariyê divê di hundirê sê salan de tu serî lêbidê, lê bi şertê ku divê pêşlêkolînê temam bûbê anjî derfeta biryara ku dadgehê dayî edî mafê îtirazkirinê nemabê. Zarokên ku li hember wan sûc hatî kirin heta 21 saliya xwe dikarin daxwaza tezmînata ziyana ji ber sûcdariyê bikin.

Ger di derheqa tezmînata ziyana ji ber sûc/tawanê tu bixwazê zêdetir bizanibê tu dikarê bi reya telefona 090–70 82 00 bi dayireya qurbaniyên sûcdariyê re têkiliyê deynê. Ji bo alîkariya serlêdanê, tu dikarê miraceatî dezgeha alîkariya qurbaniyên sûcdariyê, mala parastina jinê anjî saziyên di yên îdeel bikê.

Ji ku derê ez dikarim piştgirî û alîkariyê bigrim?

Gelek dayîre û organîzên cuda ku dikarin alîkarî û piştgiriyê bidin hene. Polîs û dozger divê li ser mafê qurbaniyên sûcdariyê, agahî û alîkariya bê tê çawa tezmînatê bistîne bidê. Li hember sûcê ku li te û xizimê te bûye, ji bo sitandina alîkarî û piştgiriyê, dayîreya xizmeta civakî ya li Şaredariya te berpirsiyare. Her weha tu dikarê bi lênerîna têndurîstî- û nexweşan re anjî bi organizasyoneke îdeel ku ji bo alîkariyê bidê qurbaniyên sûcdariyê kardîkin re têkiliyê deynê.

خطاب به افرادی که نسبت به آنها جرم ارتکاب شده است



در وبسایت اداره قربانیان جرائم www.brottsoffermyndigheten.se در باره اینکه اگر نسبت به شما جرم ارتکاب شده چکار می توانید بکنید، اطلاعات بیشتری و چندین زبان مختلف وجود دارد. در آنجا همچنین مشخصات تماس با ادارات دولتی و سازمان های داوطلبانه که می توانند به شما کمک و حمایت ارائه کنند نیز وجود دارد.

شما ممکن است از حق دریافت غرامت (دیه) برخوردار باشید

اگر نسبت به شما جرم ارتکاب شود ممکن است از حق دریافت غرامت (دیه) برخوردار باشید. سه نوع غرامت (دیه) وجود دارد: غرامت از شخص مجرم، غرامت از شرکت بیمه و غرامت بابت صدمات ناشی از جرم از دولت. حتی اگر مجرم ناشناس باشد نیز شما از حق دریافت غرامت از شرکت بیمه و غرامت بابت صدمات ناشی از جرم برخوردارید.

غرامت بابت خسارت و غرامت از شرکت بیمه

اگر برای جرمی که نسبت به شما ارتکاب شده دادگاه تشکیل شود، دادگاه مقدار غرامتی که شخص مجرم بایستی به شماپردازد را تعیین می کند. شما می توانید به اداره اجرائیات و وصول مطالبات مراجعه کنید تا برای دریافت غرامت خود کمک دریافت کنید. همچنین امکان دریافت غرامت از بیمه مسکن تان یا از بیمه های اتحادیه صنفی و کارفرمای تان نیز وجود دارد.

غرامت بابت صدمات ناشی از جرم

اگر نتوانید از شخص مجرم یا از طریق شرکت بیمه غرامت دریافت کنید می توانید از دولت غرامت بابت صدمات ناشی از جرم بگیرید. برای آنکه بتوانید غرامت بابت صدمات ناشی از جرم بگیرید بایستی جرم را به پلیس گزارش داده باشید. اگر شخص مجرم ناشناس است بایستی یک تحقیقات، بطور مثال تحقیقات مقدماتی پلیس انجام شده باشد که نشان دهد شما در معرض ارتکاب جرم قرار گرفته اید. اگر پلیس بداند که مجرم چه کسی است در اغلب موارد لازم نیست حکم محکومیت وجود داشته باشد تا شما بتوانید غرامت بابت صدمات ناشی از جرم بگیرید.

غرامت بابت صدمات ناشی از جرم برای جرائمی است که در سوئد ارتکاب شده باشند. شما صرفنظر از اینکه در سوئد زندگی می کنید یا بطور موقت در اینجا هستید، بطور مثال گردشگر یا دانشجو باشید از حق دریافت غرامت برخوردار هستید. اگر در سوئد زندگی می کنید ممکن است از حق دریافت غرامت بابت صدمات ناشی از جرم برخوردار باشید حتی اگر در خارج از کشور نسبت به شما جرم ارتکاب شده باشد.

بابت چه مواردی می توانم غرامت بابت صدمات ناشی از جرم دریافت کنم؟

بطور مثال می توانید برای موارد زیر غرامت بابت صدمات ناشی از جرم بگیرید:

- اهانت و تحقیر جدی نسبت به تمامیت فردی شما، بطور مثال در مواردی که مورد ضرب و شتم، تهدید، مزاحمت، جرائم جنسی و خفت گیری/زور گیری قرار گرفته باشید
- مخارج مربوط به مثلاً درمان پزشکی، دارو و گفتگو درمانی
- درآمد از دست رفته
- درد و رنج، بطور مثال احساس درد یا ناراحتی در ایام بیماری
- صدمات دائم، مانند کاهش دید چشم یا شنوایی
- لباس های صدمه دیده و عینک یا اشیاء مشابه آن که هنگام وارد شدن صدمه به شما به همراه داشته یا به تن داشته اید

در موارد استثنائی می توانید بابت مثلاً اشیاء صدمه دیده یا به سرقت رفته و پولی که کسی با فریب از شما گرفته باشد، غرامت دریافت کنید.

غرامت بابت صدمات ناشی از جرم را چگونه بایستی درخواست کنم؟

شما غرامت بابت صدمات ناشی از جرم را از اداره قربانیان جرائم و از طریق تکمیل کردن یک فرم مخصوص یا از طریق یک تقاضانامه اینترنتی درخواست می کنید. شما بایستی تقاضانامه را ظرف مدت سه سال از تاریخ وقوع جرم، از تاریخ متوقف شدن تحقیقات مقدماتی یا از تاریخی که دیگر نتوان به حکم دادگاه اعتراض نمود، به اداره قربانیان جرائم ارسال کنید. کودکانی که در معرض ارتکاب جرم قرار می گیرند همیشه تا روز رسیدن به 21 سالگی می توانند غرامت بابت صدمات ناشی از جرم درخواست کنند.

اگر می خواهید در باره غرامت بابت صدمات ناشی از جرم و چگونگی درخواست آن مطالب بیشتری بدانید با اداره قربانیان جرائم از طریق شماره تلفن 090-70 82 00 تماس بگیرید. شما همچنین می توانید به کشیک قربانیان جرائم، کشیک زنان یا سایر سازمان های داوطلبانه نیز رجوع کرده و برای درخواست غرامت کمک دریافت کنید.

چه کمک و حمایتی می توانم دریافت کنم؟

ادارات و سازمان های مختلفی وجود دارند که می توانند کمک و حمایت ارائه کنند. پلیس و دادستان بایستی در باره حق و حقوق قربانیان جرائم اطلاع رسانی کرده و به شما برای طلب کردن غرامت کمک کنند. اداره خدمات اجتماعی در کمون شما مسئولیت دارد کسی که نسبت به او جرم ارتکاب شده و بستگان او کمک و حمایت دریافت کنید. شما همچنین می توانید با بخش بهداشت و درمان یا یکی از سازمان های داوطلبانه که در زمینه حمایت از قربانیان جرائم کار می کنند نیز تماس بگیرید اینترنت.

Do osób pokrzywdzonych w wyniku przestępstwa



W serwisie internetowym Urzędu ds. Ofiar Przestępstw [szw. Brottsoffermyndigheten] www.brottsoffermyndigheten.se znajdziesz więcej informacji w wielu językach na temat tego, co możesz zrobić, jeśli zostałeś pokrzywdzony w wyniku przestępstwa. Znajdziesz tam również dane kontaktowe urzędów i organizacji non-profit, które mogą zaoferować Ci wsparcie i pomoc.

Możesz mieć prawo do odszkodowania

Jeśli zostałeś pokrzywdzony w wyniku przestępstwa, możesz mieć prawo do odszkodowania. Istnieją trzy różne rodzaje odszkodowań: odszkodowanie od sprawy przestępstwa, odszkodowanie z ubezpieczenia i odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa [szw. brottsskadeersättning] wypłacane przez skarb państwa. Nawet jeśli sprawca przestępstwa jest nieznany, możesz mieć prawo do odszkodowania z ubezpieczenia oraz odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa.

Odszkodowanie i odszkodowanie z ubezpieczenia

Jeśli przestępstwo, w wyniku którego zostałeś poszkodowany, trafi na drogę sądową, to sąd zadecyduje o wysokości odszkodowania, jakie sprawca przestępstwa będzie musiał zapłacić. W celu uzyskania pomocy w egzekucji zasądzonego odszkodowania można zwrócić się do Komornika [szw. Kronofogden]. Możliwe jest również uzyskanie odszkodowania na przykład ze swojego ubezpieczenia domowego [szw. hemförsäkring] lub ubezpieczeń zawartych przez Twoją organizację związkową i pracodawcę.

Odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa

Jeśli niemożliwe jest uzyskanie odszkodowania w pełnej kwocie od sprawy przestępstwa lub z ubezpieczenia, możesz mieć prawo do odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa wypłacanego przez skarb państwa. Warunkiem uzyskania takiego odszkodowania jest, że zgłosiłeś przestępstwo na policję. Jeśli sprawca przestępstwa jest nieznany, musi istnieć postępowanie urzędowe, na przykład dochodzenie, potwierdzające, że zostałeś poszkodowany w wyniku przestępstwa. Jeśli policja wie, kto jest sprawcą przestępstwa, aby uzyskać odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa, w większości przypadków musi istnieć wyrok skazujący.

Odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa wypłacane jest w związku z przestępstwami popełnionymi w Szwecji. Prawo do odszkodowania może przysługiwać niezależnie od tego, czy mieszkasz w Szwecji, czy też przebywałeś tu czasowo, na przykład jako

turysta lub student. Jeśli mieszkasz w Szwecji, możesz mieć prawo do odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa również w przypadku, gdy zostałeś poszkodowany w wyniku przestępstwa popełnionego za granicą.

Za co mogę otrzymać odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa?

Odszkodowanie można uzyskać na przykład za:

- poważne naruszenie nietykalności osobistej, na przykład w wyniku pobicia, gróźb karalnych, napastowania, przestępstwa na tle seksualnym i rozboju
- koszty, na przykład koszty opieki lekarskiej, leków i terapii rozmową
- utracony dochód
- ból i cierpienie, na przykład za ból lub dyskomfort odczuwany w czasie choroby
- trwałe szkody, na przykład blizny, niedowidzenie lub niedosłuch
- uszkodzone ubrania i okulary lub podobne przedmioty, które miałeś na sobie w czasie, gdy doszło do przestępstwa.

W szczególnych sytuacjach możesz uzyskać odszkodowanie na przykład za zniszczone lub ukradzione przedmioty oraz za pieniądze, które od Ciebie wyludżono.

W jaki sposób mogę ubiegać się o odszkodowanie z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa?

O przyznanie odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa z Urzędu ds. Ofiar Przestępstw można ubiegać się poprzez wypełnienie specjalnego formularza lub złożenie wniosku przez Internet. Wniosek należy złożyć w Urzędzie ds. Ofiar Przestępstw w ciągu trzech lat od daty popełnienia przestępstwa, zakończenia dochodzenia w sprawie lub uprawomocnienia się wyroku wydanego w procesie sądowym. Dzieci pokrzywdzone w wyniku przestępstwa mogą ubiegać się o odszkodowanie bez ograniczeń czasowych do ukończenia wieku 21 lat.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w wyniku przestępstwa oraz sposobu złożenia wniosku skontaktuj się z Urzędem ds. Ofiar Przestępstw pod numerem telefonu 090–70 82 00. Aby uzyskać pomoc w ubieganiu się o odszkodowanie, można również zwrócić się do infolinii dla ofiar przestępstw, infolinii dla kobiet lub do innej organizacji non-profit.

Gdzie mogę uzyskać wsparcie i pomoc?

Pomoc i wsparcie można uzyskać w różnych urzędach i organizacjach. Zadaniem policji i prokuratury jest informowanie o prawach ofiar przestępstwa oraz udzielanie pomocy w dochodzeniu odszkodowania. Zadaniem opieki społecznej w Twojej gminie jest zapewnienie pomocy i wsparcia osobie pokrzywdzonej w wyniku przestępstwa oraz jej krewnym. Można również skontaktować się z opieką zdrowotną lub organizacją non-profit zajmującą się wsparciem dla ofiar przestępstw.

Tuče kova hijanlje žrtva nasilja



Ki internet rig ando državako organi kova čerela buti e žrtvenar kola doživije nasilje (Brottsoffermyndigheten) www.brottsoffermyndigheten.se šaj te arakhe pobuter informacije ko but čhibja ando odova so tu šaj te čere ako hijanlje žrtva nasilja. Othe šaj te arakhe kontakt informacije ando aver državake organija hem nevladine organizacije kola šaj te den podrška hem pomožibe.

Šaj isi tut pravo ko finansijsko pomožibe

Te doživijan dijekh nasilje šaj te ovel tut pravo ko finansijsko pomožibe. Isi trin vrste finansijsko pomožibe: odšteta ando okova kova hine nasilno premalo tute, naknada ando osiguranje hem krivično naknada andi država. Čak hem ked na džanelpe koj tano odova kova hine nasilno premalo tute šaj te ovel tut pravo ki naknada ando osiguranje hem krivično naknada andi država.

Odšteta hem naknada ando osiguranje

O sudo tano odova kova odlučini kobor o nasilniko ka platini i odšteta te hine sudibe odoljese so doživijan. Tu šaj te rode pomoć ando Kronofogden te šaj te dobine ti odšteta. Isi šajipe te dobine finansijsko naknada ando to osiguranje, ando sindikateso osiguranje hem andi firma kuri čereja buti.

Naknada andi država

Tu šaj te oveltu pravo ki naknada andi država te našti sa i suma te dobine ando nasilniko ja ando to osiguranje. Te šaj te ovel tut pravo ki naknada andi država mora o zločin te ovel prijavimo ki policija. Te na džanelpe koj tano o nasilnik, onda valjani te ovel jekh istražibe, naprimer jekh preliminarano istražibasoo postupko kova mothovi so tu doživijan odova zločin. Te i policija džanel koj tano o nasilniko, tegani but putija, valjani o sudo te osudini odolje manuše, te šaj tu te dobine i naknada andi država.

I naknada andi država važini e zločinendže kola ulje ki Švedska. Tu šaj te ovel tut pravo ki naknada bizo obzir da lji živineja akate ki Švedska ja hijan privremeno akate sar turista ja studenti. Te živineja ki Švedska tu šaj te dobine naknada andi država iako doživijan o zločin ki dijekh aver phuv.

So disose šaj te dobinav naknada andi država?

Odova šaj sar ko primer te ovel:

- te ozbiljno ugrozimi tiklji privatnost sar ko primer ako džiko maltretirija tut, pretijače, prevarija tut, seksualno maltreterija tut ja opljačkija tut.
- te troškondže kola isitu lječibase, ljekonendže hem terapijače vačeribnja.
- te našaldžan to finansijsko prihod.
- te isitu dukha, sar ko primer dukh hem nelagoda kova doživineja ko period dži sasčhoveja.
- trajna povrede sar ko primer ožiljkja, oštetimo dikhibe ja šunibe.
- oštetime šeja, naočare ja diso slično soj tano oštetimo a hine tut koro tute ked hijanlje povredimo.

Ko izuzetna situacije šaj te dobine naknada, sar ko primer ked uništimo ja čorde disave predmetija ja pare koljendže džiko prevarija tut.

Sar te rodav i naknada andi država?

I naknada andi država rodeja ando državako organi kova čerela buti e žrtvenar kola doživije nasilje (Brottsoffermyndigheten) adžhar so ka phere jekh posebno formulari ja te phere odova formulari ko internet. Ti molba valjani te bičhalje ko pomimo državno organi najkasnije trin berš ando dive ked doživijan o zločin, ked o preliminarno istražibe phanlo ja ked nakhlja o vakti ked šaj te žaljine tut ki presuda. O čhavore kola doživije dijekh zločin, šaj uvek te roden naknada andi država dži ko poklo 21. bijando dive.

Kontaktirin e državako organi kova čerela buti e žrtvenar kola doživije nasilje (Brottsoffermyndigheten) ko akava broj 090-70 82 00 te mangeja te džane pobuter andi naknada andi država ja sar te rode odova. Pomoć šaj te rode hem ko dežurno pomožibaso centro okoljendže kola doživije nasilje (brottsofferjour), ko dežurno centro džuvljendže kola doživije nasilje (kvinnojour) ja ko aver nevladina organizacije. Akala organizacije šaj te pomožinen tu te phere i molba.

Kuri šaj te dobinav podrška hem pomožibe?

Isi but državna organija hem organizacije kola šaj te den pomožibe hem podrška. I policija hem o tužilac valjani te den informacije ando o prava kola isiljen o žrtve nasilja hem sar šaj te roden i naknada hem i odšteta. I socijalno služba ki ti komuna isila odgovornost, tuče hem te familjijače kola doživijen nasilje, te del pomožibe hem podrška. Šaj hem te kontaktirine o sastipase centrija ja disave nevladina organizacije kola čerena buti te pomožinen okoljendže kola doživije nasilje.

Если в отношении вас совершено преступление



На сайте www.brottsoffermyndigheten.se Органа поддержки жертв преступлений (Brottsoffermyndigheten) вы найдете дополнительную информацию на нескольких языках о том, что можете сделать, если в отношении вас совершено преступление. Там также представлена контактная информация органов власти и общественных организаций, которые могут оказать поддержку и помощь.

Вы можете получить право на возмещение вреда

Если в отношении вас совершено преступление, то вы можете получить право на возмещение вреда. Существуют три вида возмещения: возмещение вреда преступником, страховое возмещение и возмещение государством вреда, причиненного преступлением. Даже если преступник неизвестен, вы можете получить право на страховое возмещение и возмещение государством вреда, причиненного преступлением.

Возмещение вреда и страховое возмещение

Если совершенное в отношении вас преступление становится предметом судебного разбирательства, то решение о размере возмещения преступником причиненного вреда принимает суд. Вы можете обратиться в Государственную исполнительную службу Швеции по имущественным взысканиям (Kronofogden) за помощью в принудительном взыскании с преступника возмещения вреда. Вы также можете получить возмещение, например по своему договору страхования жилья и имущества или по договорам страхования, заключенным со своим профсоюзом и работодателем.

Возмещение государством вреда, причиненного преступлением

Вы можете получить право на возмещение государством вреда, причиненного преступлением, если не удастся получить возмещение в полном объеме от преступника или по договорам страхования. Для получения права на возмещение государством вреда, причиненного преступлением, вы должны заявить об этом преступлении в полицию. Если преступник неизвестен, необходимо провести расследование, например предварительное, которое показывает, что в отношении вас совершено преступление. Если преступник известен полиции, то в большинстве случаев обязательным условием для того, чтобы вы смогли получить от государства возмещение вреда, причиненного преступлением, является наличие обвинительного приговора.

Возмещение государством вреда, причиненного преступлением, распространяется на преступления, совершенные на территории Швеции. Вы можете получить право на возмещение независимо от того, проживаете ли вы в Швеции постоянно или находитесь здесь временно, например в качестве туриста или студента. Если вы проживаете в Швеции постоянно, то можете получить право на возмещение государством вреда, причиненного преступлением, в том числе совершенным в отношении вас за рубежом.

За какой вред, причиненный преступлением, я могу получить возмещение от государства?

Вы можете, например, получить возмещение за:

- серьезное посягательство на вашу личную неприкосновенность, например, если вы подверглись избиению, незаконным угрозам, приставанию и хулиганским действиям, сексуальному насилию и грабежу;
- расходы, например на медицинское обслуживание, лекарства и психотерапевтическую помощь;
- упущенный заработок;
- физические страдания, например боль и дискомфорт во время лечения;
- необратимые повреждения, такие как шрамы, снижение зрения и слуха;
- поврежденную одежду, очки и подобные вещи, которые были при вас во время причинения вам вреда.

В исключительных случаях вы можете получить возмещение, например за испорченные или украденные путем обмана вещи и деньги.

Как подать заявление о возмещении государством вреда, причиненного преступлением?

Заявление о возмещении государством вреда, причиненного преступлением, направляется в Орган поддержки жертв преступлений посредством заполнения специальной формы или через сайт в сети Интернет. Вы должны отправить свое заявление в Орган поддержки жертв преступлений в течение трех лет после совершения преступления, прекращения предварительного расследования или истечения срока на обжалование приговора.

За детьми, в отношении которых совершено преступление, всегда сохраняется право подачи заявления о возмещении государством вреда, причиненного преступлением, до достижения 21 года.

Обратитесь в Орган поддержки жертв преступлений по телефону 090–70 82 00, если хотите подробнее узнать о возмещении государством причиненного преступлением вреда и о порядке подачи заявления. Вы также можете обратиться в дежурную службу помощи жертвам преступлений (brottsofferjour), дежурную службу помощи женщинам (kvinnojour) или в другую общественную организацию за оказанием помощи в подаче заявления.

Где я могу получить поддержку и помощь?

Существуют различные органы и организации, которые могут оказать помощь и поддержку. Полиция и прокуратура должны проинформировать вас о правах жертв преступлений и помочь в подготовке требований о возмещении вреда. Социальная служба вашей коммуны несет ответственность за оказание вам как лицу, в отношении которого совершено преступление, и вашим родственникам поддержки и помощи. Вы также можете обратиться в учреждения здравоохранения и медицинского обслуживания или в любую общественную организацию, которая занимается оказанием поддержки жертвам преступлений.

Qofka adigoo kale ah oo loo geystay denbifal/gaboodfal



Barta internetka ee Hay'adda Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka www.brottsoffermyndigheten.se waxaad ka aqrisan kartaa warbixin ku qoran luqado kala duwan, oo xiriir la leh sidii aad wax yeeli lahayd haddii lagu geysto denbifal/gaboodfal. Isla barta waxaad ka heleysa faahfaahinta xiriirka ee hay'adaha iyo ururrada samafalka, kuwaasoo caawinaad iyo taageero laga heli karo.

Waxaad xaq ugu yeelan kartaa magdhow

Haddii lagu geystay denbifal/gaboodfal waxaa xaq ugu yeelan kartaa magdhow. Noocyaha magdhowyada waa saddex: magdhowga u denbifaleha/gaboodfaleha bixiyo, magdhowga ay shirkadaha caymiska bixiyaan iyo magdhowga denbifalka/gaboodfalka oo ay dowladda bixiso. Xitaa haddii aan la garanayn magaca denbifaleha, waxaa xaq ugu yeelan kartaa magdhowga ay shirkadaha caymiska bixiyaan iyo magdhowga denbifalka/gaboodfalka oo ay dowladda bixiso.

Magdhowga iyo magdhowga ay shirkadaha caymiska bixiyaan

Haddii denbifal/gaboodfal lagu geystay dartiisa arrinta maxkamadda horteeda la geyo, maxkamadda ayaa go'aan ka gaari doonto heerka magdhowga ee denbifaleha bixin doono. Kaddib Hay'adda fulinta go'aamada sharciyeysan [Kronofogden], ayaa la xiriiri kartaa in magdhowga ay kaaga soo qaadaan denbifaleha. Waxaa kaloo suuragal noqon karto inaad magdhow hesho, adigoo adeegsanayo.

Magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka

Waxaad xaq ugu yeelan kartaa magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka, oo ay dowladda bixiso haddii magdhowga oo aan qabyo ahayn usan ku siinin denbifaleha ama shirkadda caymiska. Sidii aad xaq ugu yeelato magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka awgeed, waa in Ciidanka booliska aad wargelisay denbifalka/gaboodfalka lagu geystay. Haddii aan la garanayn denbifaleha, waa in xaalad-baaris la sameeyay, sida tusaale baaritaanka hordhaca ah, kaasoo lagu qeexayo in lagu geystay denbifalka/gaboodfalka. Haddii Ciidanka booliska u garanayo qofka denbifaleha ah, waa in xaaladaha badidooda qofkaas denbifalka lagu xukmiyay, sida aad magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka ku qaadata awgeed.

Magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka wuxuu khuseeya denbifalka/gaboodfalka ka dhaca dalka Iswiidan. Waxaad xaq ugu yeelan kartaa magdhow iyadoo firogaar aan la siin haddii aad ku nooshahay dalka Iswiidan, ama aad booqasho ku joogto sida tusaale dalxiise ama arday ahaan. Haddii aad dalka Iswiidan ku nooshahay, xaq ayaa ugu yeelan kartaa magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka haddii xitaa denbifalka/gaboodfalka lagu geystay adigoo dal dibadda ku yaallo ku sugna.

Yaa xaq u leh qaadashada magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka?

Waxaa magdhow la siin karaa qofka:

- loo geysto xadgudub culus oo xiriir la leh sharaf-shaqsiyeed, sida tusaale haddii lagu geystay jirdil, hanjibaad, faraxumayn, denbifalka/gaboodfalka jinsiga xiriir la leh iyo dhac
- kharashyada sida tusaale daryeel-caafimaadeedka dhakhtarka, dawooyinka daryeelida ku salaysan wadahal
- daqliga oo ka lummay
- xannuun qaniinyo leh iyo xannuun, sida tusaale dareenka xannuunka ama dhibsashada muddada jirrada
- dhaawac joogto/raage ah, sida tusaale nabar, hoos u dhaca awoodda aragga ama maqalka
- waxyeelida dharka iyo muraayadaha indhaha ama waxyaale lamid ah oo aad haysatay markii dhaawac/waxyeelida lagu geystay.

Xaalado gaar ah waxaa dhici karto in lagu siiyo magdhowga sida tusaale wax laga kharibay ama laga xaaday iyo lacag laga khiyaanay.

Sidee baa u codsada magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka?

Iyadoo la adeegsanayo buuxinta foom arrintaan u gaar ah ama baraha internetka ayaa Magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka waxaa laga codsada Hay'adda Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka [Brottsoffermyndigheten]. Foomka codsiga waa in saddex sano gudahooda loo soo dira Hay'adda Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka [Brottsoffermyndigheten], tiriskaas oo laga soo bilaabo maalinta uu denbifalka/gaboodfalka dhacay, la joojiyay baaritaankii denbifalka oo hordhaca ahaa ama aynan suuraggal ahayn in rafcaan laga qaato go'aankii maxkamadda. Ilmaha loo geystay denbifalka/gaboodfalka waxay mar kasta codsan karaan magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka ilaa maalinta ay 21 sano ka buuxsadaan.

Haddii aad u baahan tahay warbixin dheeraad ku saabsan magdhowga Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka iyo sida loo codsado, la xiriir Hay'adda arrimaha Dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka [Brottsoffermyndigheten] lambarka taleefanka waa 090-70 82 00. Caawinaad iyo sida loo codsado magdhowga dartiisa waxaad kaloo la xiriiri kartaa Heeganka dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka [brottsofferjour], Heeganka arrimaha dumarka dhiban [kvinnojour] ama mid kamid ah ururrada samafalka.

Halkee ayaan taageero iyo caawinaad ka heli karaa?

Waxaa jiro hay'ado iyo ururro kala duwan oo taageero iyo caawinaad laga heli karo. Ciidanka booliska iyo Xeerilaaliyeyaasha waa in dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka ay wargeliyaan xuquuqdooda kana caawiyaan sidii magdhowga ku dalban lahaayeen. Maamulka adeegga bulshada ee ka hawlgala degamada wuxuu mas'uul ka yahay, in qofka adigoo kale ah oo loo geystay denbifal/gaboodfal iyo ehelkaaga ba ay helaan taageero iyo caawinaad. Waxaad kaloo la xiriiri kartaa xarumaha daryeel-caafimaadeedka ama mid kamid ah ururrada samafalka oo taageero siiyo dhibaneyaasha denbifalka/gaboodfalka.

Si ha sido víctima de un delito



En el sitio web de la Oficina de las Víctimas de Delitos www.brottsoffermyndigheten.se podrá encontrar información en varios idiomas sobre lo que puede hacer si ha sido víctima de un delito. También se incluye información de contacto para las autoridades y organizaciones sin ánimo de lucro que pueden ofrecerle ayuda y asistencia.

Puede tener derecho a una indemnización

Si ha sido víctima de un delito, puede tener derecho a una indemnización. Hay tres tipos diferentes de indemnización: daños y perjuicios del autor del delito, indemnización del seguro e indemnización estatal a las víctimas de delitos. Aunque el autor del delito sea desconocido, usted puede tener derecho a una indemnización del seguro y una indemnización estatal a las víctimas de delitos.

Daños y perjuicios e indemnización del seguro

El tribunal decide cuánto deberá pagar el autor del delito en concepto de daños y perjuicios si hay un juicio por el delito del que usted ha sido víctima. Puede ponerse en contacto con la Oficina Nacional de Cobro Ejecutivo [**Kronofogden**] para que le ayude a reclamar una indemnización por daños y perjuicios. También puede obtener una indemnización a través de su seguro de vivienda o los seguros del sindicato al que pertenece o de su empleador.

Indemnización estatal a las víctimas de delitos

Puede tener derecho a una indemnización estatal a las víctimas de delitos si no percibe una indemnización íntegra del autor del delito o de la compañía de seguros. Para tener derecho a una indemnización estatal a las víctimas de delitos, debe haber denunciado el delito a la policía. Si el autor del delito es desconocido, es necesario que exista una investigación, por ejemplo, una investigación preliminar que demuestre que usted ha sido víctima de un delito. Si la policía sabe quién es el autor del delito, generalmente se requiere que exista una sentencia de condena para que usted pueda recibir una indemnización estatal a las víctimas de delitos.

Esta indemnización es aplicable a los delitos ocurridos en Suecia. Puede tener derecho a una indemnización independientemente de si vive en Suecia o si se encuentra temporalmente aquí como turista o estudiante, por ejemplo. Si vive en Suecia, puede tener derecho a una indemnización estatal a las víctimas de delitos aunque haya sufrido un delito en el extranjero.

¿Qué cubre la indemnización estatal a las víctimas de delitos?

Usted puede recibir una indemnización por:

- una grave violación de su intimidad, por ejemplo, si ha sido víctima de malos tratos, amenazas ilegales, acoso, delitos sexuales o atraco;
- gastos de asistencia médica, medicamentos y psicoterapia;
- pérdida de ingresos;
- dolor y sufrimiento, por ejemplo, dolor o molestias durante la enfermedad;
- daños permanentes, por ejemplo, cicatrices, deficiencias visuales y auditivas;
- ropa y gafas dañadas o artículos similares que usted llevaba puestos cuando sufrió el daño.

En casos excepcionales, puede obtener el reembolso de artículos destruidos o robados y dinero que alguien le ha estafado.

¿Cómo solicito una indemnización estatal a las víctimas de delitos?

Puede solicitar la indemnización a la Oficina de las Víctimas de Delitos cumplimentando un formulario especial o presentando una solicitud electrónica. Debe enviar su solicitud a la Oficina de las Víctimas de Delitos en un plazo de tres años desde que se cometió el delito, se archivó la investigación preliminar, o cuando la sentencia dictada tras el juicio es inapelable. Los menores víctimas de delitos siempre pueden solicitar una indemnización estatal a las víctimas de delitos hasta que cumplen 21 años.

Póngase en contacto con la Oficina de las Víctimas de Delitos llamando al 090-70 82 00 si desea obtener más información sobre la indemnización estatal a las víctimas de delitos y cómo solicitarla. También puede dirigirse a un centro de acogida para víctimas de delitos [**brottsofferjour**], un centro de acogida para mujeres víctimas de violencia [**kvinnojour**] u otra organización sin ánimo de lucro para solicitar ayuda con su solicitud.

¿Dónde puedo obtener ayuda y asistencia?

Existen varias autoridades y organizaciones que pueden brindarle ayuda y asistencia. La policía y el fiscal le informarán sobre los derechos de las víctimas de delitos y le ayudarán a reclamar una indemnización por daños y perjuicios. Los servicios sociales de cada municipio son responsables de proporcionar ayuda y asistencia a las víctimas y a sus familiares. También puede dirigirse a la asistencia médico-sanitaria o a una organización sin ánimo de lucro que ofrece asistencia a las víctimas de delitos.

ንግኻ ብገበን ዝተጠቓዕካ



ኣብ'ቲ ናይ ገበን ግዳይ በዓል መዚ መርበብ ሓበሬታ www.brottsoffermyndigheten.se ብዛዕባ እንድሕር ብገበን ተጠቓዕካ እንታይ ክትገብር ከምትኻል ብዘተፈለልዩ ቋንቋታት ሓበሬታ ትረክብ ኢኻ። እብኡ ደገፍን ሓገዝን ክህቡ ዝኽእሉ ናይ ሰብ መዝን ናይ ወለንታውያን ማሕበራትን ናይ ርክብ ሓበሬታታት እውን ትረክብ ኢኻ።

ናይ ክፍሊት መሰል ክህልዎካ ይኽእል እዩ

እንድሕር ብገበን ተጠቓዕካ ናይ ክፍሊት መሰል ክህልዎካ ይኽእል እዩ። ሰለስተ ዝተፈለገዩ ዓይነት ክፍሊት ኣሎ። ካብ ገበነኛ ካሕሳ፣ ናይ ካሳ ውሕስነት ክፍሊት ከምኡውን ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ካብ መንግስቲ፣ ዋላ እውን እቲ ገበነኛ ዘይፍሉጥ ኮይኑ ካብ ካሳ ውሕስነትን ካብ ናይ ገበን ማህሰይትን ናይ ክፍሊት መሰል እውን ክህልዎካ ይኽእል እዩ።

ካሕሳን ናይ ውሕስነት ክፍሊትን

እንድሕር ሓደ ፍርዲ ተኻይዶ ናይ'ቲ ኣብ ልዕሊኻ ዝተፈጸመ ገበን እቲ ገበነኛ ክንደይ ዝኣክል ካሕሳ ክኸፍል ከምዘለዎ እቲ ቤት ፍርዲ እዩ ዝውሰን። ምእንቲ ንካሕሳኻ ክትክፈል ሓገዝ ናብ ኣፈጻሚ ሕጊ ክትውከስ ትኽእል ኢኻ። ንኣብነት ብናይ ገዛኻ ውሕስነት ወይ ብመንገዲ ውሕስነታት ናይ ማሕበር ሰራሕተኛን ወሃብ ሰራሕባን ገይርካ እውን ካሕሳ ንኽትውሃብ ኣኽእሎ ኣሎ።

ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት

እንድሕር ካብ'ቲ ገበነኛ ወይ ብመንገዲ ካሳ ውሕስነት ምሉእ ክፍሊት ክትረክብ ዘይክእልካ መሰል ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ካብ መንግስቲ ክህልዎካ ይኽእል እዩ። ምእንቲ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት መሰል ክህልዎካ ነቲ ገበን ናብ ፖሊስ ኣመልኪትካ ክትከውን ኣለካ። እንድሕር እቲ ገበነኛ ዘይፍሉጥ ኮይኑ ኣብ ልዕሊኻ ሓደ ገበን ከምዘተፈጸመ ዘርእይ ሓደ መርመራ ንኣብነት ኣፈናቂ ገበናዊ መርመራ ክህሉ የድልይ። እንድሕር እቶም ፖሊስ እቲ ገበነኛ ሰብ መን ከምዘኾነ ዝፈልጡ ኮይኖም ምእንቲ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ክትውሃብ ክትክእል ኣብ'ቶም መብዛሕትኦም ጉዳያት ሓደ ሓላፍነት ዘሰክም ፍርዲ ክህልው ኣድላዩ እዩ።

እቲ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ነቲ ኣብ ሸወደን ዝተጓነፈ ገበን እዩ ዝምልከት። እንድሕር ኣብ ሸወደን ዲኻ ትቕመጥ ወይ ንግዝያዊ ኢኻ ኣብ ሸወደን ዘለኻ ንኣብነት በጻሒ ወይ ተመሃራይ ብዘኾንኩል ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት መሰል ክህልዎካ ይኽእል እዩ። እንድሕር ኣብ ሸወደን ትቕመጥ ኹይንካ ዋላ እውን ኣብ ወጻኢ ገበን ኣብ ልዕሊኻ ተፈጻሙ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት መሰል ክህልዎካ ይኽእል እዩ።

ናይ ምንታይ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ክወሃብ ይኽእል?

ንኡብነት ናይ ዝምዘን ዝሰቡ ክፍሊት ክትወሃብ ትኽእል፡

- ኣዝዮም ናይ ውልቃዊ ክብረታትካ ግህሳታት፡ ንኡብነት እንድሕር ማህረምቲ፡ ዘይሕገውያን ምፍርራሓት፡ ምድፋር፡ ወሲባዊ ገበንን ስርቕን ኣብ ልዕሊኻ ተፈጸሙ
- ዘኸፈልካዮ ሞገስ ናይ ንኡብነት ናይ ሕክምና ክንክን፡ መድሃኒትን ናይ ዝርርብ ፍወሳን
- ዘኸሰርካዮ ኣታዊ
- ምልዳይን ቃንዛን፡ ንኡብነት ናይ ቃንዛ ምምካር ወይ ኣብ ግዜ ሕማም ስቅያት
- ቀውምቲ ማህሰይቲታት፡ ንኡብነት ስምብራት፡ ናይ ምርኣይን ናይ ምስማዕን ትሓት ዓቕሚ
- ዝተባላሸወ ክዳውንትን መነጻርን ወይ ክትህሰ እንክለኻ ምሳኻ ዝነበረ ዘማሳሰል ኣቕሑት.

ኣብ ፍሉይ ኩነታት ንኡብነት ዝተባላሸው ወይ ገለ ሰብ ዘቐሸሸካ ዝተሰርቁ ነገራትን ገንዘብን ክፍሊት ክትወሃብ ትኽእል ኢኻ።

ብዛዕባ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ብኸመይ ገይረ እየ ዘመልክት?

ካብ ናይ ገበን ግዳይ በዓል መዚ ሓደ ፍሉይ ፎርም ብምምላእ ወይ ብእንተርነት ገይርካ ኢኻ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ተመልክት። እቲ ገበን ኣብ ውሽጢ ሰለሰት ዓመት ድሕሪ ምፍጻም፡ እቲ ኣፈናዊ ምርመራ ተሰሪዞ ወይ እቲ ፍርዲ ድሕሪ መጎተ ይግባይ ክበሃል ዘይተኻእሉ፡ ነቲ መመልከቲኻ ናብ ናይ ገበን ግዳይ በዓል መዚ ክትሰድ ኣለካ። ኣብ ልዕሊኻም ገበን ዝተፈጸመ ቆልዑት ክሳብ 21 ዓመት ዝመልኡሉ መዓልቲ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ኩሉ ግዜ ከመልክቱ ይኽእሉ እዮም።

እንድሕር ብዛዕባ ናይ ገበን ማህሰይቲ ክፍሊት ዝያዳ ክትፈልጥ ደሊኻን ከመይ ከምእተመልክትን፡ ምስ ናይ ገበን ግዳይ በዓል መዚ በዚ ቁጽሪ ሰልኪ

090-70 82 00 ርክብ ግበር። ምስ ናይ ገበን ግዳይ ተረኛ፡ ናይ ደቂ ኣንስትዮ ተረኛ ወይ ካልእ ወለንታዊ ማሕበር ርክብ ብምግባር ናይ ምምልካት ሓገዝ ክትረክብ ትኽእል ኢኻ።

ደገፍን ሓገዝን ካበይ ክወሃብ ይኽእል?

ክሕግዞኻን ክድግፉኻን ዘኽእሉ ዝተፈላለዩ ሰብ መዚ ኣለዉ። ፖሊስን ኣኽባር ሕግን ብዛዕባ ናይ ገበን ግዳይ መሰላት ክሕብሩ ከምኡውን ካሕሳ ንኽትጠልብ ክሕግዞኻ ኣለዎም። እቲ ናይ ኮሙንካ ናይ ምሕበራዊ ኣገልግሎት ንሰኻ ኣብ ልዕሊኻ ገበን ዝተፈጸመን ሰድራኻ ደገፍን ሓገዝን ንኽትወሃቡ ሓላፍነት ኣለዎ። ምስ ናይ ጥዕናን-ናይ ሕማምን ክንክን ወይ ምስ ካልእ ናይ ወለንተኛ ማሕበር ንናይ ገበን ግዳይ ደገፍ ምሃብ ዝሰርሓ እውን ርክብ ክትገብር ትኽእል ኢኻ።

Suçta maruz kalan size yönelik bilgiler



Suç Mağdurlarını Destekleme Kurumunun resmi internet sitesi www.brottsoffermyndigheten.se adresinde, değişik dillerde, suçta maruz kaldığınızda neler yapabileceğiniz konusunda geniş bilgiler yer almaktadır. Suç kurbanlarına destek ve yardım faaliyeti yürüten resmi kurum ve gönüllü kuruluşlara ait irtibat bilgileri de bulunmaktadır.

Ödence alma hakkınız olabilir

Suçta maruz kaldıysanız tazminat hakkınız doğabilir. Üç tür tazminat ödencesi vardır: Suçun failinden alınacak tazminat, sigorta ödencesi ve devlet tarafından verilen zarar ödencesi. Suçu kimin işlediği bilinmiyor olsa da sigorta ve suç zararı ödencesi almaya hak sahibi olabilirsiniz.

Tazminat ve sigorta ödencesi

Maruz kaldığınız suç nedeniyle yargılama yapılırsa, suçta işleyen kişinin ne kadar tazminat ödeyeceğine mahkeme karar verir. Tazminatı tahsil edilmesinde yardım istemek için İcra Dairesine başvurabilirsiniz. Örneğin ev sigortanız ya da sendikanız ve işvereniniz tarafından yaptırılan sigortalardan ödence almanız da mümkündür.

Suç nedeniyle oluşan zarar ödencesi

Suçta işleyen kişiden ya da sigortadan tazminatın tamamını alamazsanız devlet tarafından verilen zarar ödencesine hakkınız olabilir. Devlet tarafından verilen zarar ödencesine hak sahibi olabilmek için polise suç duyurusunda bulunmuş olmanız gerekir. Suç faili bilinmiyorsa hazırlık soruşturması gibi sizin suç kurbanı olduğunuzu gösteren bir soruşturma dosyası olması gerekir. Polis suç failinin kimliğini biliyorsa, zarar ödencesini alabilmeniz için genellikle mahkumiyet kararı olması gerekir.

Suçla oluşan zarar ödencesi, İsveç'te işlenmiş olan suçlar için geçerlidir. Sadece İsveç'te ikamet edenlerin değil, örneğin turist veya öğrenci olarak burada bulunanların da bu ödenciyi almaya hakları vardır. İkametinizin İsveç'te olması durumunda, suç yurtdışında da işlenmiş olsa suç nedeniyle oluşan zarar ödencesine hakkınız doğabilir.

Suç nedeniyle oluşan zarar ödencesini hangi hasarlar için alabilirim?

Örneğin şu durumlarda zarar ödencesi alabilirsiniz:

- müessir fiil, yasadışı tehdit, taciz edilme, cinsel taciz suçları ve gasp gibi kişi dokunulmazlığınızın ağır şekilde aşılanması
- doktor tedavisi, ilaç ve psikolog tedavisi için giderler
- gelir kaybı
- manevi tazminat, örneğin hastalık süresince ağrı veya rahatsızlık duyulması
- kalıcı hasarlar, örneğin yara izi, görme veya işitme kaybı
- suç esnasında üzerinizde olan ve hasar görmüş giysiler, gözlük veya benzeri şeyler.

İstisnai durumlarda çalınmış veya kullanılmaz hale gelmiş olan eşya ve kandırılıp alınan paralar için de ödence verilebilir.

Suç nedeniyle oluşan zarar ödencesine nasıl başvururum?

Suç Mağdurlarını Destekleme Kurumundan suç nedeniyle zarar ödencesi alabilmek için özel bir form doldurularak yazılı ya da web sitesi üzerinden yapılması gerekmektedir. Başvuru, suçun işlendiği tarihten, ön soruşturma dosyasının kapatılmasından veya yargılama sonunda hükmün kesinlik kazanmasından, yani itiraz yolunun kapanmış olmasından itibaren üç yıl içinde Suç Mağdurlarını Destekleme Kurumu'na ulaşmış olmalıdır. Suça maruz kalan çocuklar suç nedeniyle zarar ödencesine 21 yaşını dolduracağı tarihe kadar başvurabilirler.

Suç nedeniyle zarar ödencesi ve buna nasıl başvurulacağı konusunda daha geniş bilgi için 090-70 82 00 numaralı telefondan Suç Mağdurlarını Destekleme Kurumunu arayınız. Başvuru yardımı için nöbetçi suç mağdurları kuruluğu, kadınlar için nöbetçi yardım kuruluğu ya da gönüllü kuruluşlarla da temas kurabilirsiniz.

Nereden destek ve yardım alabilirim?

Yardım ve destek alabileceğiniz değişik kurum ve örgütler vardır. Polis ve savcı suç kurbanlarının hakları konusunda bilgi verirler ve tazminat istemenizde size yardımcı olurlar. Suça maruz kalan size ve yakınlarınıza destek ve yardım sağlanmasından belediyeizdeki sosyal hizmet birimleri sorumludur. Sağlık hizmeti veren kuruluşlar ya da suç kurbanlarına destek ve yardım faaliyeti yürüten gönüllü kuruluşlardan biriyle de irtibat kurabilirsiniz.

Wenn Sie Opfer einer Straftat geworden sind



Die Website des Schwedischen Staatlichen Amtes für Kriminalitätsoffer, www.brottsoffermyndigheten.se, hält auf verschiedenen Sprachen ausführliche Informationen darüber bereit, was Sie als Opfer einer Straftat tun können. Die Website enthält außerdem Kontaktangaben zu Behörden und gemeinnützigen Organisationen, die Hilfe und Unterstützung bieten.

Möglicherweise haben Sie Anspruch auf Entschädigung

Wenn Sie Opfer einer Straftat geworden sind, haben Sie möglicherweise Anspruch auf Entschädigung. Diese kann auf drei verschiedene Weisen erfolgen: Schadenersatz durch einen Täter, Versicherungsleistungen und Opferentschädigung durch den Staat. Auch wenn kein Täter bekannt ist, stehen Ihnen eventuell Versicherungsleistungen oder Opferentschädigung zu.

Schadenersatz und Versicherungsleistungen

Sollte es nach der Straftat, deren Opfer Sie geworden sind, zu einem Gerichtsverfahren kommen, legt das Gericht fest, in welcher Höhe der Täter Schadenersatz zu leisten hat. In diesem Fall können Sie sich an das Schwedische Staatliche Amt für Beitreibung („Kronofogden“) wenden und dort Hilfe beim Einfordern des Schadenersatzes beantragen. Eine weitere Möglichkeit besteht darin, Entschädigung durch Versicherungsleistungen zu erhalten, zum Beispiel von Ihrer Hausratversicherung oder von Versicherungen Ihrer Gewerkschaft bzw. Ihres Arbeitgebers.

Opferentschädigung

Kommen der Täter und Ihre Versicherungen nicht vollständig für Ihren Schaden auf, haben Sie möglicherweise Anspruch auf Opferentschädigung durch den Staat. Diesen Anspruch haben Sie nur, wenn Sie wegen der Straftat bei der Polizei Strafanzeige erstattet haben. Ist der Täter nicht bekannt, muss ein Ermittlungsverfahren eingeleitet werden, zum Beispiel eine Vorermittlung, die eine gegen Sie erfolgte Straftat bestätigt. Ist der Täter der Polizei bekannt, muss in den meisten Fällen eine strafrechtliche Verurteilung vorliegen, damit Sie Opferentschädigung erhalten können.

Die Opferentschädigung gilt für Straftaten, die in Schweden begangen worden sind. Anspruch auf Entschädigung haben Sie unabhängig davon, ob Sie in Schweden wohnen oder sich hier nur vorübergehend z. B. als Tourist oder Student aufhalten. Wenn Sie in Schweden wohnhaft sind, haben Sie eventuell auch dann Anspruch auf Opferentschädigung, wenn Sie in einem anderen Land Opfer einer Straftat geworden sind.

Wofür kann ich Opferentschädigung erhalten?

Sie können Entschädigung z. B. für Folgendes erhalten:

- schwere Verletzung der persönlichen Integrität, zum Beispiel Misshandlung, Bedrohung, Belästigung, Sexualverbrechen und Raub
- Kosten für z. B. ärztliche Behandlung, Medizin und Gesprächstherapie
- Einkommensverluste
- Schmerzensgeld, zum Beispiel für Schmerzen oder Beschwerden während des Krankheitsverlaufs
- dauerhafte Schäden, wie z. B. Narben, Seh- oder Hörbehinderung
- beschädigte Kleidung/Brille oder Ähnliches, die Sie zum Zeitpunkt der Schädigung getragen haben.

In Ausnahmefällen können Sie Entschädigung für z. B. zerstörte oder gestohlene Gegenstände erhalten oder für einen Geldbetrag, um den Sie betrogen wurden.

Wie beantrage ich Opferentschädigung?

Opferentschädigung beantragen Sie beim Schwedischen Staatlichen Amt für Kriminalitätsoffer („Brottsoffermyndigheten“), indem Sie ein bestimmtes Formular ausfüllen oder online einen Antrag stellen. Einreichen müssen Sie den Antrag beim Schwedischen Staatlichen Amt für Kriminalitätsoffer innerhalb von drei Jahren nach einer begangenen Straftat, nach Einstellen der Vorermittlungen oder nachdem das Urteil aus dem Gerichtsverfahren rechtskräftig wurde und nicht mehr angefochten werden kann. Kinder, gegen die eine Straftat verübt wurde, können bis zur Vollendung ihres 21. Lebensjahres fristlos Opferentschädigung beantragen.

Für ausführlichere Informationen über Opferentschädigung und deren Beantragung wenden Sie sich telefonisch unter 090-70 82 00 an das Schwedische Staatliche Amt für Kriminalitätsoffer. Bei der Beantragung können Ihnen auch der Opferbereitschaftsdienst („Brottsofferjour“), Frauenhäuser („Kvinnojour“) oder gemeinnützige Organisationen behilflich sein.

Wo kann ich Hilfe und Unterstützung bekommen?

Eine Reihe von Behörden und Organisationen bietet Hilfe und Unterstützung. Polizei und Staatsanwaltschaft sind dazu verpflichtet, das Opfer über seine Rechte zu informieren, und helfen Ihnen bei der Beantragung von Schadenersatz. Das Sozialamt in Ihrer Kommune ist für Sie als Opfer einer Straftat sowie für Ihre Angehörigen zuständig und bietet auf verschiedene Weise Hilfe an. Zudem haben Sie die Möglichkeit, sich an Gesundheitseinrichtungen oder gemeinnützige Organisationen zu wenden, die Opfern von Straftaten Hilfe anbieten



Brottsoffermyndigheten

Box 470, 901 09 Umeå

Tel: 090-70 82 00

registrator@brottsoffermyndigheten.se

www.brottsoffermyndigheten.se